

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: Z 2242022001401

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**
sídlo: **Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika**
IČO: **00156621**
DIČ: **2021291382**
konajúci: **Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ (Vedúci partner)

názov: **Obec Lomná**
sídlo: **029 54 Lomná 22, Slovenská republika**
zapísaný v: **-**
konajúci: **Jozef Straka, starosta**
IČO: **00314633**
DIČ: **2020571685**
banka: **Dexia banka Slovensko a.s.**
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
refundácia: **4002912001/5600**

(ďalej len „Prijímateľ“)

1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí finančného príspevku.

1.4. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „Zmluva“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“.

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí finančného príspevku (ďalej aj „FP“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o FP:

Názov projektu: **Záchrana prírodného dedičstva v česko-slovenskom prihraničí**
Kód ITMS: **22420220014**

Hlavný cezhraničný partner

názov: **Obec Bohuslavice nad Vlárí**
sídlo: **763 21 Bohuslavice nad Vlárí 62, Česká republika**
zapísaný v: **-**
konajúci: **Mgr. František Mačucha, starosta**
IČO: **70910731**
DIČ: **-**
banka: **Komerční banka, a.s.**
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
refundácia: **35-4306710257/0100**
SWIFT: **KOMBCZPPXXX**
IBAN: **CZ66 0100 0000 3543 0671 0257**
BIC kód: **KOMBCZPPXXX**

Projektový partner 1

názov: **Obec Krušetnica**
sídlo: **029 54 Krušetnica 69, Slovenská republika**
zapísaný v: **-**
konajúci: **Jozef Stančík, starosta**
IČO: **00314595**
DIČ: **2020571663**
banka: **Dexia banka Slovensko a.s.**
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
refundácia: **4056136001/5600**

Projektový partner 2

názov: **Obec Hruštín**
sídlo: **029 52 Hruštín 468/2, Slovenská republika**
zapísaný v: **-**
konajúci: **Mgr. František Škapec, starosta**
IČO: **00314501**
DIČ: **2020561642**
banka: **Dexia banka Slovensko a.s.**
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
refundácia: **4006550001/5600**

Projektový partner 3

názov: **Eko-centrum, o.z.**
sídlo: **027 41 Oravský Podzámok 132, Slovenská republika**
zapísaný v: **registri občianskych združení MVSR č. VVS/1-900/90-34257-1**
konajúci: **Jozef Straka, predseda**
IČO: **42071895**
DIČ: **2022977792**
banka: **Dexia banka Slovensko a.s.**
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
refundácia: **4094603002/5600**

Projektový partner 4

názov: **Obec Vlachovice**
sídlo: **763 24 Vlachovice 50, Česká republika**
zapísaný v: **-**
konajúci: **Mgr. Ludmila Nejedlá, starostka**
IČO: **00284670**
DIČ: **CZ00284670**
banka: **Komerční banka a.s.**
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
refundácia: **4129-661/0100**
SWIFT: **KOMBCZPPXXX**
IBAN: **CZ75 0100 0000 0000 0412 9661**
BIC kód: **KOMBCZPPXXX**

(ďalej aj „Projekt“).

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím FP z prostriedkov pre:

Operačný program: Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 - 2013

Spolufinancovaný fondom: Európsky fond regionálneho rozvoja

Prioritná os: **2. Rozvoj dostupnosti cezhraničného územia a životného prostredia**

Oblasť podpory: **2.2 Zachovanie životného prostredia a rozvoj krajiny**

23. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne FP Prijímateľovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES“).

2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý FP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne Fyzického ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.08.2013**.

2.5. FP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami ERDF a prostriedkami zo štátneho rozpočtu SR.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A FP

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledovnom:

- a) Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu po odpočítaní predpokladaných príjmov, predstavujú sumu **1 047 920,- EUR** (slovom jedenmilióntštyridsaťsedemtisícdeväťsto-dvadsať eur),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančný príspevok do výšky **883 930,30 EUR** (slovom osemstoosemdesiattritisícdeväťstotridsať eur tridsať centov) z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na realizáciu aktivít Projektu,
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančný príspevok do výšky **78 649,70 EUR** (slovom sedemdesiatosemtisícšesťstoštyridsaťdeväť eur sedemdesiat centov) zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu aktivít Projektu,;
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **68 868,- EUR** (slovom šesťdesiatosemtisícosemstošesťdesiatosem eur) na realizáciu aktivít Projektu a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu.

3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu finančného príspevku z ERDF v prislúchajúcom pomere zo Schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.

3.3. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu finančného príspevku zo štátneho rozpočtu SR v prislúchajúcom pomere zo Schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. c) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.

3.4. Prijímateľ sa zaväzuje požiadať o FP výlučne na Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.

3.5. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom Splnenia kritérií oprávnenosti Projektu Prijímateľom, a to od **12.04.2010** do **30.09.2013**. Výnimku tvoria náklady na prípravu Projektu, ktoré nepresahujú výšku 5% z oprávnených výdavkov každého partnera zvlášť (rozhodujúca je suma oprávnených výdavkov schválená SMV a nie suma skutočne realizovaných oprávnených výdavkov) a ktorých obdobie oprávnenosti začína 01.01.2007.

3.6. Prijímateľ vyhlasuje, že Partnerovi ani Prijímateľovi nebola priznaná a ani nebude požadovať na realizáciu oprávnených aktivít Projektu financovaných na základe tejto Zmluvy dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR alebo ČR, štátnych fondov SR alebo ČR, z iných verejných zdrojov, zdrojov ES, Recyklačného fondu alebo iných zdrojov poskytnutých zo zahraničia na základe medzinárodnej zmluvy.

3.7. Na kontrolu a vládny audit použitia FP, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR, ČR a ES (najmä zákon

č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013.

- 3.8. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1. tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.

4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1 tejto Zmluvy.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 5.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí uplynutím piatich rokov odo dňa Finančného ukončenia realizácie aktivít Projektu s výnimkou článku 10 odsek 9. VZP, článku 12 a článku 17 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
- 5.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku, 2. Predmet podpory FP, 3. Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov, 4. Podpisové vzory. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 5.4. Osoby oprávnené podpisovať žiadosť o platbu v mene Prijímateľa (štatutárny orgán, prípadne iná oprávnená osoba) sú uvedené v prílohe č. 4 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory.
- 5.5. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie FP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o FP pre Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy.
- 5.6. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o FP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí FP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.

- 5.7. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokováním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 5.8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 5.9. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis, 1 rovnopis dostane Národný kontrolór z ČR a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 5.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 **Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku**

Príloha č. 2 **Predmet podpory FP**

Príloha č. 3 **Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov**

Príloha č. 4 **Podpisové vzory**

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa 17 DEC. 2010

Podpis:

Ing. Zsolt Simon



Za Prijímateľa v LOMNÉ, dňa 27. 12. 2010.

Podpis:

Jozef Straka

